

Targeted Lexical Injection Enhances Cross-Lingual Alignment in Morphologically Complex Languages

Assignee Research

June 8, 2026

Abstract

This report synthesises findings from 7 peer-reviewed papers addressing the following research question: To what extent does Targeted Lexical Injection improve cross-lingual alignment metrics for morphologically complex African languages in multilingual LLMs relative to standard adapter methods. 18 claims were extracted from source literature; 1 was independently verified against retrieved documents. An automated multi-reviewer quality assessment produced a score of 3.4/10. This report is a machine-generated literature synthesis and does not constitute original research.

1 Introduction

This paper examines: Targeted Lexical Injection: Unlocking Latent Cross-Lingual Alignment in Lugha-Llama via Early-Layer LoRA Fine-Tuning. Research question: To what extent does Targeted Lexical Injection improve cross-lingual alignment metrics for morphologically complex African languages in multilingual LLMs relative to standard adapter methods?.

2 Methodology

Systematic literature search across multiple databases yielded 7 papers. Claims were extracted from source material and verified against retrieved documents. An independent multi-reviewer assessment produced a quality score of 3.4/10.

3 Results

7 papers retrieved. 18 claims extracted; 1 independently verified. Quality review score: 3.4/10.

4 Limitations

This report is a machine-generated literature synthesis and does not constitute original research. Automated retrieval and verification may introduce errors or omissions. Review scores reflect automated assessment, not human peer review. Readers should consult primary sources for authoritative information.

5 Extracted Claims

Claim	Verified	Confidence
Layer 0 (input embeddings) of the Lugha-Llama-8B-wura model showed an average cosine similarity of approximately 0.3153	×	0.13
Layer 1 of the Lugha-Llama-8B-wura model showed an average cosine similarity of 0.9808 in the pilot study.	×	0.15
Layer 2 exhibited the peak average cosine similarity of 0.99998 in the pilot study.	×	0.09
Layer 31 showed an average cosine similarity of 0.9876 in the pilot scan.	×	0.07
The baseline output similarity observed on the full evaluation set prior to TLI was approximately 0.32.	×	0.10
The average cosine similarity at Layer 31 for the trained set prior to TLI fine-tuning was approximately 0.3211.	×	0.14
The average cosine similarity at Layer 31 for the control set prior to TLI fine-tuning was approximately 0.3143.	×	0.14
The control set used for evaluation consists of 63 unseen word pairs.	×	0.12
A paired t-test was conducted to determine the statistical significance of changes in mean cosine similarity before and	×	0.04
The base model used is Lugha-Llama-8B-wura.	×	0.10
Lugha-Llama is built upon the Llama-3 architecture.	×	0.06
The model was loaded in 4-bit precision using bitsandbytes with NF4 quantization.	×	0.02
The compute data type used was torch.bfloat16.	×	0.02
The pilot study extracted embeddings from every transformer layer, ranging from Layer 0 through Layer 31.	×	0.04
Layer 0 represents the initial input embeddings.	×	0.02
For the final evaluation, word embeddings were extracted from Layer 31 (the last hidden state output).	×	0.07
Embeddings were mean-pooled over attention-masked tokens and L2-normalized.	×	0.02
Cosine similarity between L2-normalized Swahili and English word embeddings was used as the primary metric for lexical a	✓	0.18

References

- <http://arxiv.org/abs/2310.10378v5>
- <http://arxiv.org/abs/2506.15415v1>
- <http://arxiv.org/abs/2310.09917v3>